

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

327 szavazattal győzött harmadszor

Olvassa

és

terjessze

a

Déli Hírlapot

a Bánság

egyetlen

reggel megjelenő

legfrissebb

napilapját

## Megválasztották ismét Massarykot a cseh köztársaság elnökének aki nyomban letette az esküt

Prágában a csehszlovák nemzetgyűlés — a kamara és a szenátus együttese — tegnap harmadszor választotta meg Csehszlovákia köztársasági elnökévé **Massaryk** Tamás tanárt. A nemzetgyűlés negyszázharmincyolc tagja közül tizenyolc hiányzott és negyszázhusz jelent meg a választó gyűlésen. Két elnökjelölt volt és pedig **Massaryk** Tamás eddigi elnök és a kommunisták jelöltje, **Gottwald** Kálmán kommunista képviselő. A szavazás megejtése után a nemzetgyűlés jegyzői negyszázötvenyolc szavazatot olvastak össze. Két képviselő a szavazásban nem vett részt.

A leadott szavazatok közül **Massaryk** háromszázhuszonhét, **Gottwald** harmincyolc szavazatot kapott, ötvenhárom szavazatot pedig üres volt. **Massaryk** Tamást ennél fogva — hirdette ki az elnök — nagy többséggel

újából megválasztották köztársasági elnökké.

**Massaryk**ra adták le szavazataikat a koalíció, a cseh néppárt tagjai és a német nemzetiek, továbbá a magyar szociáldemokraták. A magyar polgári pártok és a tót néppárt üresen adták le szavazataikat.

Abban a pillanatban, amikor a nemzetgyűlés elnöke a választás eredményét kihirdette, a **Hradzsinon** huszonegy ágyulóvés hangzott el. **Massaryk** elnököt küldöttség hozta a választási terembe, ahol nagy ovációval fogadták. A nemzetgyűlés elnöke közölte **Massaryk**kal a választás eredményét és megkérte, hogy az alkotmányra tegye le az esküt.

**Massaryk** ezt nyomban meg is tette és mialatt az eskü szavait mondotta, a hangja remegett.

Az eskütétel alatt újabb huszonegy ágyulóvést adtak le a **Hradzsinon**. Az

eskütétel után **Massaryk** fogadta a törvényhozás két házának szerencsekívánatait. Utána négyes fogaton körsétát tett Prága városában. Az utcákon mindenütt nagyszámu néptömeg állott a fellobogózott utcák között és élénken éljenezte **Massaryk**ot. A délután folyamán a diplomáciai testület jelent meg **Massaryk** palotájában és újból való megválasztása alkalmából üdvözölte. Délután tiszteletgett a kormány is és forma szerint felajánlotta lemondását.

**Massaryk** elnök a kormányt bizalmáról biztosította és felkérte, hogy tovább is a helyén maradjon.

**Massaryk** délután megjelent az ismeretlen katona sírjánál és arra koszorút helyezett. A prágai lapok nagy lelkesedéssel írnak arról, hogy **Massaryk**ot újból megválasztották a köztársaság elnökévé.

Az utca népe ünnepli **Boris** királyt

## Macedon államcsiny készült Bulgáriában és ez ellene fordult volna Jugoszláviának

Bulgáriában az új kormány uralomra jutásával keletkezett izgalom kezd elülni és a főváros lassan visszanyeri rendes képét. Az utcákról már eltűntek a katonákkal megrakott gépkocsik és a katonai járőrök helyett ismét a rendőrség vette át a közbiztonság irányítását. A külföldi táviratok cenzuráját megszüntették.

A kormány elhatározta, hogy a gazdasági társadalom megsegítésére hamarosan több rendelettörvényt ad ki.

A kamatlábat négy százalékra csökkenti, a régi adósságoknak pedig csak hatvan százalékát kell a földműveseknek megfizetni.

**Todorov** pénzügyminiszter csökkenti a költségvetést és egyben csökkenti az adóterheket is. **Zaharov** közlekedésügyi miniszter a kormány nevében a rádióban beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy az új kormány pártokivüli nacionalista kormány, amelynek célja az országot gazdaságilag és pénzügyileg talpraállítani. A kormány a

nép részére a jólétet akarja visszacserezni.

A belügyminiszter arra való hivatkozással, hogy az egész országban rend és nyugalom van, megszüntette az ostromállapotot.

A nép ezt a rendelkezést meglelégedéssel vette tudomásul. A pártok körében a kormány céljait illetőleg még mindig a legnagyobb bizonytalanság uralkodik. Nem tudják, hogy a kormány a pártokkal szemben miképpen akar viselkedni és éppen ezért a pártvezérek egyelőre nem nyilatkoznak.

Valószínű, hogy a kormány a pártokat feloszlatja és vagyonukat elkobozza.

Újabb hírek szerint a diktatura kikiáltása ugyszólván az utolsó órákban egy másik államcsinyt hiúsított meg. Ezt az államcsinyt a macedon szervezetek akarták elkövetni és az volt a céljuk, hogy magukhoz ragadják az uralmat.

Ez azt jelentette volna, hogy kérészetlenül módon fordultak volna Jugoszlávia ellen.

A kormány birtokába jutott mindazoknak az adatoknak, amelyekből a macedon szervezetek terve kiviláglik. A macedon szervezetek számos vezetőjét letartóztatták. Fővezérük, **Mihailo** azonban eltűnt és valószínű, hogy kiszökött az országból.

**Boris** király az államcsiny óta tegnap mutatkozott először az utcán. A nép határtalan lelkesedéssel fogadta, mert úgy látja, hogy a király kibékült az új rendszerral, aminek a közönség nagyon örül.

Most derült ki, hogy amikor **Szombaton** **Giorgiev** tábornok közölte a királlyal a diktatura életbe léptetését, **Boris** király kijelentette, hogy inkább lemond, semhogy beleegyezését adja.

**Musanov** távozó miniszterelnök, aki a jelenetnek tanuja volt, rábeszélte a királyt, hogy a megváltoztathatlanba nyugodjék bele. A király csak **Musanov** rábeszélésére egyezett bele a diktaturába.

# Megrepedtek az oldalfalak is a Capitol beomlott tetőzetének nagy súlya alatt

A Capitol-mozi beomlása után előbb azt jelentették ki, hogy helyreállítási munkálatok két-három hónapig fognak tartani. Később már azt beszéltek, hogy erre feltétlenül négy-öt hónapra lesz szükség. Most már attól lehet tartani, hogy a Capitol-mozi a téli időre sem készül el és a város közönsége egész télen keresztül kénytelen lesz ezt a központi fekvésű nagy mozit nélkülözni.

A szakértők még nem mondják meg véleményüket, de bizonyos elejtett szavakból arra lehet következtetni, hogy nemcsak a tetőzet és a mennyezet újra való építéséről van szó.

Most már bizonyos, hogy építésszek és építő iparosok igazat mondtak, amikor már három év előtt pusztulást jósoltak a Capitolnak. Popoviciu Kornél építésmérnök pontosan kiszámította, az időpontot is, amikor a beomlás várható. Székely László műépítész a mennyezet elkészülése után nyomban megállapította, hogy a tetőzet súlya olyan nagy volt, hogy a tartó gerendák már akkor husz centiméternyire mélyedtek bele a tetőzetbe.

Az évek óta tartó és egyre fokozódó nyomás az oldalfalakat is több helyen megrepedeztette.

Ha ezek a repedések — és erre vonatkozik a helybeli szakértőkön kívül fő-

városi szakembereket is meghallgatnak — olyan veszedelmesek, hogy azokra nem érdemes a felsőrészt ráépíteni, akkor ezeket az oldalfalakat is le kell bontani. Ez magában véve nem volna olyan nagy baj és a többletköltség is legfeljebb százezer leit tenne ki. Azonban az oldalfalakkal szervesen összefügg az erkélysor szerkezete és ha az oldalfalakat lebontják, le kell bontani az erkélysort is. Ez pedig sok költséggel és rengeteg idővel jár.

Kiderül tehát, hogy az előcsarnok kivételével majdnem az egész mozit újjá kell építeni.

Ha a szakértők valóban ezt fogják megállapítani, akkor az új Capitol-mozi a tavasz előtt aligha készülhet el.

## A magyar-jugoszláv határviszályok a Népszövetség rendkívüli tanácsulése előtt

Genfben a Népszövetség rendkívüli ülészaka május 31-én ül össze. Ennek a rendkívüli ülészagnak három főbb programpontja van. Ezek a Bolívia és Paraguay közötti viszály elsimítása, a Saar-vidéken tartandó népszavazás előkészítése és a magyar-jugoszláv határkonfliktusok megvizsgálása a Magyarország által benyújtott emlékirat alapján.

A Saar-vidéken a népszavazás miatt előre is nagy izgalom uralkodik. A múlt éjszaka ismeretlen tettesek hatoltak be a bányaigazgatóság irodájába, ahonnan kétszáz kilógram súlyú iratokat vittek el. Az iratok a népszavazás előkészületeire vonatkoznak és állítólag ezek tervezett szétosztásával az volt a cél, hogy a lakosságot arra ösztökéljék, hogy Franciaországhoz való csatlós mellett szavazzon.

A németek követelik, hogy a Saar-vidéken már most állítsák föl a nemzetközi rendőrséget, amelynek ne lehessenek német emigránsok a tagjai.

Papen alkancellár a Saar-kérdésről Trierben nagy beszédet mondott, amelyben élesen kikelt a Népszövetség ellen. Tagadta azt, hogy a Saar-vidéken kisebbség volna, mert ott csak németek vannak. Az egész Saar-kérdés — mondta Papen — nem egyéb, mint egy kitűnő szénüzlet, amelynek kedvéért tizenöt éven keresztül nyolcszáz ezer németet tartottak francia uralom alatt.

A Saar-kérdés elintézését nem szabad elnapolni, mert ezzel a Népszövetség csak újabb bizonyítékát adná annak, hogy nem bánik az egyenjogúság alapján az egyes nemzetekkel, hanem csak a nagyhatalmak érdekeit szolgálja.

A Saar-vidéknek Németországhoz való haladéktalan visszacsatolásával — fejezte be beszédét Papen — nemcsak az igazságot állítanák helyre, hanem Németország határát is.

A Saar-vidék ügyének tanulmányozására és az ott rendezendő népszavazás előkészítésére kiküldött bizottság most dolgozik jelentésének megszerzésén.

Ez a jelentés a Népszövetség rendkívüli ülészaka elé kerül és alapját fogja képezni az ott hozandó határozatoknak.

Népszövetségi körökben nagy feltűnést keltett, hogy a Népszövetség titkársága a rendkívüli tanácsülés programjára tüzte ki a magyar-jugoszláv határviszályokat is. Magyarország népszövetségi delegációja a már előbb beadott memorandum kiegészítéseképpen újabb beadványt intézett a Népszövetséghez és ebben

### Három havi fogházra ítelt a bíróság izgatás vádjá miatt egy katolikus plébánost

Kajaba László dr. volt tilegdi-telegdi római katolikus plébánost az Oradea-nagyvárad törvényszék novemberben izgatás miatt három havi fogházra, ötvenezer lei pénzbüntetésre, három évi hivatalvesztésre és politikai jogainak ugyanannyi időre való felfüggesztésére ítélte. A marasztaló ítéletet három vádpont alapján hozták. Kajaba Lászlót az az vádolták, hogy a határon a vámhatóságról tiszteletlenül nyilatkozott, hogy csomagjában a mai Magyarország térképét találták és hogy egyik levelében kifordul a revíziós szó. Kajaba László dr. az ítélet ellen az Oradea-nagyvárad ítéletáblához felebbezett, amely most tart

### A falu jegyzőjének tekintélye érdekében emelt szót az országos nagygyűlés

A fővárosban most tartották meg az országos jegyzőkongresszust, amelyen a jegyzők az ország minden részéből tömegesen vettek részt. A nagygyűlésen a kormányt Luca belügyi államtitkár képviselte. A jegyzői kar gazdasági és szociális kérdései kerültek szóba és a belügyi államtitkár bejelentette, hogy a kormány háromszáz jogvégeztett fiatal embert kíván jegyzőnek kinevezni. A jegyzők helyeselték a kormány tervét, mert a jegyzői állásoknak jogvégeztett fiatalemberekkel való betöltése emelni fogja a jegyzői kar nivóját. A kongresszus azután kifogásolta a jegyzők sűrű

egész sor olyan esetet sorol fel, amelyekben a szerb határőrök jogosulatlanul használták fegyverüket és amelyek a beadvány átnyújtása óta fordultak elő.

Megemlít Schönhauer Salamon magyar kereskedelmi alkalmazott esetét is, akit egy szerb határőr agyonlőtt és azután egyszerűen azt jelentette, hogy a gyilkosságot önvédelemből követte el.

totta meg a tárgyalást. Kajaba László tagadta, hogy a határállomáson a vámhatóság tisztviselőiről sértőleg nyilatkozott volna. Tagadta, hogy külföldről magával hozta Magyarországra jelenlegi térképét, de ha meg is tette volna, ezzel nem követett el büncselekményt. Végül kijelentette, hogy egyik levelében valóban használta a revíziós szót, azonban teljesen politikatmentesen és különben is a zárt levél nem képezhet izgatást. Bleda a László dr. ügyvéd védőbeszéde után a tábla a felebbezést elutasította és az elsőfokú ítéletet jóváhagyta. Kajaba László dr. jogorvoslásért a semmitőszékhez folyamodott.

áthelyezését, mire Luca államtitkár megígérte közbenjárását.

Végül a tisztújításra került a sor. A kongresszus a nagy végrehajtóbizottságba tizenegy tagot választott. A Bányából Popovici Petre Sannicolu-mare-nagyszentmiklósi és Milencovici Gheorghe Bocsa montana-boksbányai főjegyző kerültek a végrehajtóbizottságba. Elhatározta a nagygyűlés azt is, hogy a jegyzői kar hivatalos lapjának székhelyét Cluj-Kolozsvárról városunkba teszik át. A lap szerkesztésével Isaac Isac Periam-perjamosi jegyzőt bízták meg, míg pénztáros Anian Remus Fratelia-ujkisodai jegyző lett.

### Férfi és nő között nem lesz különbség az orosz hadseregben

Az orosz szovjet kormány elhatározta, hogy a serdülő fiúk és leányok katonai kiképzését egyenlően végzi. Még ezen a nyáron hatvannegyik ezredet bört állítanak fel, amelynek mindegyik tagja kétszázötvenezer fiú és leány lesz egyenlően egy teljes esztendőn keresztül. A kiképzés egy millió aranyrubelt irányoztak el. A táborkban a fiúk és leányok a legteljesebb szabadságban fognak együttélni. A hadsereg főparancsnoka az iskolákban a katonákat helyeztetett el, amelyeken kijelentette, hogy a legközelebbi háborúban az orosz hadseregben nem fognak különbséget tenni a férfiak és nők között, mert valamennyien egyformán csak katonák lesznek.

### A fascizmus ellen

#### harcol a francia szocialista párt

A francia szocialistáknak Toulouse-ban tartott kongresszusa véget ért. A kongresszus 3600 szavazattal 237 évi határozati javaslatot fogadott, amelyben kimondta, hogy minél előbb folytatni kívánja a fascizmus elleni küzdelmet. A szocialista párt február 6-i események óta állandó mozgósításban levőnek tekinti magát és tovább küzd a közszabadságért, a munka jogáért és a békéért. A szocialista párt a kormányhatalmat a maga részére nem vetelné és kijelenti, ha annak birtokba jut, semmiféle paktum és semmiféle leánykérés nem lesz képes arra, hogy me akadályozza abban, hogy teljes formadalmi programjának megvalósításáért tovább is harcoljon. Kimondta végül a francia szocialista párt, hogy minden baloldali pártokat is felszólít a fascizmus elleni küzdelemben való részvételre.

### Nemzeti alapon

#### állanak a magyar szociáldemokraták

A magyar képviselőházban tegnap — mint Budapestről jelentik — Gömbös Gyula miniszterelnök felszólította a szocialistákat a nyílt színvallásra. Vagy ismerjék be nyíltan, hogy kommunizmussal egyetértenek, vagy pedig csatlakozzanak a polgári fronthoz. Hangsúlyozta, hogy a nemzeti erőket nem akarja belpolitikai harcokkal szétforgácsolni és azért öszre megvalósítja az általános titkos választójogot. A kormány olyan politikát akar megvalósítani, amely az ország jövőjének és az általános kivánságnak megfelel.

Gömbösnek a szociáldemokratákhoz intézett felhívása a szociáldemokrata pártban nagy visszhangot keltett és kijelentették, hogy a magyar szocialisták éppen olyan mértékben állanak nemzet alapon, mint a többi pártok. A szociáldemokrata párt vezetősége tegnap délután a következő kijelentést tette:

— A magyar népből származunk, magyaroknak valljuk magunkat és oszthatunk a magyar sorsközösséget. A második internacionáléhoz való tartozásunk csak eszméi dolgokra vonatkozik. Pártpolitikai programunk még 1903-ból való és azóta sok minden elavult. Új munkarend összeállításán dolgozunk és abban állást foglalunk a magyar nemzet összes aktuális gazdasági és politikai kérdéseiben. Magyar politikai körökben nagy érdeklődéssel várják a szociáldemokrata párt új munkarendjének közzétételét. Ugy tudják, ez a munkarend kidomborítja azt, hogy a magyar szociáldemokraták nemzeti alapon állanak.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

# A néppárt és az ifjuliberálisok feltűnő csendessége valószínűleg politikai kampányt készít elő

Averescu marsall tegnap kihallgatás után hosszabb tárgyalásokat folytatott pártjának vezetőivel, majd Batianu Györggyel, az ifjuliberális párt elnökével tanácskozott. Averescu jelentette, hogy több ellenzéki vezéres kíván tárgyalni és azért elhalasztotta Turnszeverinbe — ahol a felesége jelen fekszik — való utazását. Tegnap Averescu még hosszabb beszélgetést folytatott Argetoianu volt

miniszterrel is. Politikai körökben ennek a beszélgetésnek nagy jelentőséget tulajdonítanak és a fővárosi lapok megállapítják, hogy a néppárt és az ifjuliberálisok feltűnő csendessége valószínűleg politikai kampánynak az előszele. Kormánykörökben ezt a mozgolódást meg lehetős nyugalommal nézik és illetékes helyen kijelentették, hogy ezek a politikai tanácskozások egyáltalán nem érintik a kormány helyzetét.

Averescu lapja a fővárosban elterjedt

hírekkel kapcsolatosan a következőket közli:

Averescu marsall, a néppárt vezérével kapcsolatosan olyan hírek terjedtek el a fővárosban, hogy diktatorikus kormányt alakít. Averescu kijelentette, hogy ezekről a hírekről semminemű tudomása nincsen. Az megfelel a valószínűségnek, hogy Károly király előtt kihallgatáson jelent meg, a kihallgatás valóban hosszabb időt vett igénybe, azonban ezen kizárólag csak a hadsereg felszereléséről volt szó.

## Öt milliárd leit takarít meg Románia három év alatt külföldi hitelezőkkel történt megállapodás révén

A kormány tagjai tegnap délelőtt tíz órakor Tatarscu miniszterelnök elnöke alatt minisztertanácsot tartottak. Slavescu pénzügyminiszter ex-poné tartott, amelyben foglalkozott a költségvetéssel és a román kormány megbízottai, valamint a külföldi hitelezők delegátusai között Párisban folytatott tárgyalásokkal. A minisztertanács után megvizsgálta azokat a törvényjavaslatokat, amelyek a június elején megnyitott parlamenti ülészek elé kerülnek.

Megbízható helyről nyert értesülés szerint a külföldi hitelezőkkel folytatott tárgyalás eredménye az, hogy Románia legközelebbi három év alatt mintegy öt milliárd leit takarít meg. A végleges

megállapodás aláírására tegnap este került a sor. A pénzügyminiszterium tegnap délután három órakor értesítést kapott Párisból, mely szerint a francia és külföldi hitelezőkkel folytatott tárgyalások eredményesen véget értek. Slavescu pénzügyminiszter szombaton expozé keretében ismertetni fogja a tárgyalások eredményességét.

A pénzügyminiszterium részéről cáfolják azt a hírt, hogy a költségvetéssel kapcsolatosan számos tisztviselőt nyugdíjaznak, vagy elbocsátanak. Tény az, hogy a tisztviselők helyzetének megvizsgálására bizottságot küldtek ki, amely már meg is kezdte működését. A bizottság javaslatára azonban csak azokat bocsátják el, akik törvénytelen uton jutot-

tak kinevezésükhöz. A bizottság ezenkívül gondoskodik róla, hogy egyetlen tisztviselő se kerüljön ellentétbe az állás-halmozás megszüntetéséről szóló törvénnyel, amelyet szigorúan fognak alkalmazni.

A pénzügyminiszterium költségvetési bizottsága elkészítette véglegesen az új költségvetés javaslatát, amelyet hétfőn terjesztenek a minisztertanács elé. A legtöbb miniszterium költségvetését a múlt évihez viszonyítva tizenöt százalékkal csökkentették takarékosági szempontból. Ez alól csak a nemzetvédelmi és az egészségügyi miniszteriumok képeznek kivételt, amelyeknek költségvetését az eddigivel szemben csekély mértékben fölemelték.

## Jenő főherceg megérkezett Bécsbe és Svájcából való elutazása előtt hosszasan tanácskozott Ottó királyfiával

Jelentették, hogy Jenő Habsburg-főherceg elhagyta Svájcot és Baselből szerdán este elutazott. A főherceg éjjel érkezett meg Innsbruckba, ahol a késő éjszakai idő ellenére igen sokan jelentek meg a pályaudvaron. Az osztrák kormány az esetleges zavaró jelenségek elhárítására a határon nagyszámú határőrséget vont össze. Jenő főherceg folytatta útját és Salzburgon keresztül tegnap reggel kilenc órakor megérkezett Bécsbe. A pályaudvaron a régi hadsereg nevében Schönburg-Hartenstein hadügyminiszter üdvözölte.

Fogadtatására megjelent a feleségével, Ileana hercegnővel Habsburg Antal főherceg és számos előkelő személyiség.

A pályaudvar előtti téren, valamint az utcákon nagy tömeg várakozott, amely kendőlobogtatással és éljenzéssel fogadta a népszerű főherceget.

Jenő főherceg Baselből való elutazása előtt hosszasan tanácskozást folytatott Ottó királyfiával, aki ez alkalommal három napon keresztül tartózkodott Baselben. Ottó Zita volt királynő társaságában már a múlt év februárjában látogatta meg először Jenő főherceget. Ez év februárjában és márciusában

egy-egy napra szintén nála volt.

Most öt ur társaságában érkezett. Kísérőinek neveit azonban nem sikerült megtudni.

Két órával Ottó megérkezése előtt Jenő főherceg táviratot kapott, mire kiment a pályaudvarra és megvárta a királyfit. Mikor megérkeztek a szállóba, az igazgató megkérdezte, hogy melyik lakosztályt nyitassa ki a királyfinak, mire Jenő főherceg mosolyogva válaszolt:

— Köszönöm, öfelségének

nincsen szüksége külön lakosztályra, mert öfelsége nálam fog lakni.

Ottó és Jenő főherceg tanácskozásáról természetesen nem szivárgott ki semmi.

## Olvassa és terjessze

### a Déli Hírlapot

### a Bánság egyetlen helyi lapját

**Butorszövevi és velourok**  
kizárólag költői áruk, nagy mennyiségben érkeztek  
**Kálmán Ferenc**  
Belváros, Str. Alba Iulia-Rezső-u.  
Igen olcsó szabott árak

## A nyugdíjak kifizetése ma kezdődik

A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya ma kezdi meg a nyugdíjak kifizetését. A polgári nyugdíjasok járulékaiknak kifizetése öt napig tart, a vasuti és katonai nyugdíjasoké pedig három napig, mivel ezek kevesebben vannak. A polgári nyugdíjasok járulékaiknak kifizetése a következő sorrend szerint történik: május 25-én T, U, V és Z betűk a második számú adóhivatalban, május 26-án S, Sch, Sz és St betűk a második adóhivatalban, május 29-én R betű a második adóhivatalban, május 30-án O, P, C, D, E és F betűk a második és I, J és K betűk az első számú adóhivatalban, május 31-én A és B betűk a harmadik, G és H betűk az első és L, M és N betűk a második számú adóhivatalban. A vasuti nyugdíjakat mind az első számú adóhivatalban fizetik ki és pedig a következő sorrendben: május 25-én R, S, T, U, V és Z betűk, május 26-án I, J, K, L, M, N, O és P betűk, május 29-én A, B, C, D, E, F, G és H betűk. A katonai nyugdíjak kifizetése a harmadik számú adóhivatalban a következő betűrendben sorban történik: május 25-én P, R, S, T, U, V és Z, május 26-án H, I, J, K, L, M, N és O, május 29-én A, B, C, D, E, F és G.

## Önálló magyar lista a községi választásokon a székely városokban

Mercuriaciucului-Csikszeredán a liberális párt ajánlatot tett a Magyar Pártnak, hogy a közigazgatási választáson közös listán vegyenek részt. A liberálisok a huszonnégy tanácstagságból tizenháromat és egy alpolgármesteri állást ajánlottak föl a magyaroknak. A Magyar Párt azonban arra való tekintettel, hogy a város lakosságának kilencvenkét százaléka magyar anyanyelvű, husz tanácstagságot kívánt, ezenkívül ragaszkodott ahhoz, hogy a polgármester is magyar nemzetiségű legyen. Minthogy a liberális párt ezt a feltételt nem fogadta el, a tárgyalások megszakadtak és a Magyar Párt elhatározta, hogy önálló listával megy bele a közigazgatási választásba. Hasonlóan jár el a Targusacuies-kézdívásárhelyi magyarság is, amelynek a liberális párt szintén elfogadhatatlan ajánlatot tett.

## Göring Budapesten politikamentes látogatást tesz

Göring porosz miniszterelnök tegnap délben megérkezett Budapestre és repülőgéppel háromnegyedegy órakor leszállt a mátyásföldi repülőtéren. Fogadtatásán megjelentek Fabinyi Tamás kereskedelemügyi miniszter, Rákosi György tábornok, a magyar légi ügyek intézője, Mackensen német követ és a magyar pilótaszövetség képviselői. Göring tegnap délután megtekintette Budapestet, majd érintkezésbe lépett a magyar politika és gazdasági élet több vezetőjével, akikkel beható tanácskozásokat folytatott. Ma folytatja tárgyalásait, azután kihallgatáson jelenik meg Horváth Miklós kormányzónál, aki villásreggelin is vendégül látja. Göring ma délben egy órakor tovább repül Berlin felé. A budapesti újságírók előtt kijelentette, hogy budapesti látogatása éppen úgy, mint a belgrádi és az athéni is, teljesen politikamentes. Utjához fantasztikus kombinációkat fűztek, amelyek mind légből kapottak.

## HIREK

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:  
3-52, este 10 óra után 14-50  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Villámsugár

és Bórharsinya, Solyomszárny és Bösz-medve, valamint más régi és új harcosok társágában, akik között több volt a hirnevés törzsfőnök, haditanácsot tartottunk az éjjel. A tomahawknak mindegyikünk mellett jel. A tomahawknak mindegyikünk mellett csak szimbolikus jelentősége volt, hogy egymás védelmére, de nem egymás ellen sühögatjuk, mert rég elástuk a csatabárdot és ha mégis szájról-szájra vándorolt a békepipa, ugy ez csak régi barátságunkat volt hivatott megpecsételni. A dohány füstje erősen karcolta torkomat és ehhez a kellemetlen érzéshez járult még, hogy szél kerekedett és a vadállatok elriasztására gyújtott tábornüzek füstjét egyenesen arcomba hajtotta. El is bucsuztam hamarosan, hogy wigwombomban nyugovóra térjek. A füst ide is lövett és úgy éreztem, hogy alig szunyokáltam el, köhögésem felébredt. Eltűntek a tábornüzek, nem láttam tomahawkomat sem, a wigwam megszokott európai szobámmá szélesedett, az ablakon vigan táncoltak a napsugarak, de a füst megmaradt és továbbra karcolta torkomat. Kiugrottam az ágyból és kinéztem a lakással szembelevő parkra. Uramfia, azt hittem, hogy kigyulladt a park, olyan sűrű füstfellegek tornyosodtak és gomolyogtak a fák fölött, belepve az egész utcát. Közvetlen szemlélet alapján tapasztaltam meg a dolgot és a következőket sikerült megállapítanom. Van a parkban egy László-féle módszerrel berendezett szürke vasházikó, melynek őrzete és benne a vendégszeretet ápolása egy kiérdemesült nénikére van bízva. Pontos és megbízható a néni, amit bárkivel szemben igazolhatok. Reggel hat órakor már ott van és reggelijét, mivel nincs vilanyresója, a parkban összedesztett rózsával és zsenge ágacsokkal a szabadban rakott tűzőn főzi meg. Ennyiben tényleg emlékeztet a törzsfőnöki vacsorakészítésekre. A többi mind futó álomkép maradt. És mivel a rügyeknek nemcsak a rügyezést, de a füstölést megtiltani sem lehet, hát vigan füstöltek. Ez költött fel, ettől köhögtem és ezt álmodtam békepípnak és tábornüzek. Fel-tétlen híve vagyok a romantikának és semmi jónak elrontója sem vagyok, de talán mégis jó volna, ha a város nemes vezetősége utasítaná parkbeli közalkalmazottját, hogy ne rakjon tábornüzt a parkban, az esetleges Vesta-tűzet is otthon ápolja, étkezési szükségleteit és igényeit pedig más módon igyekezzék kielégíteni. Ebben és csakis ebben az esetben hajlandó vagyok vele is — elszívni a békepípát. (Csitt te csuf)

— Kóvér Gusztáv harca az állampolgárságáért. Genfből jelentik, hogy Kóvér Gusztáv dr. tegnap román állampolgárságától való megfosztása miatt a Népszövetséghez újabb petíciót adott be. Ebben a beadványában Kóvér Gusztáv megismétli a már egyszer a Népszövetséghez ismertett adatait, ezenkívül több új adatot sorol fel, amelyekkel bebizonyítani igyekszik, hogy a román állampolgárok jogszerűen való törzése törvénytelen volt.

— Balázs Emil dr. állapota. Balázs Emil dr. főorvos, a Park-szanatorium igazgatójának állapotában javulás állott be. A főorvos, akit a lakásán ápolnak, eszméletén van és láthatóan jobban érzi magát.

— A megyéspüspök bérmautja. Pacha Ágost dr. megyéspüspök tavaszi bérmakörutja alkalmával a következő bányai községekben bérmál: május 28-án, hétfőn Hodoni-Hodony, május 29-én Satchinezu-Knéz, május 30-án Sanpetrul Mic-Kisszentpéter és május 31-én Secusigiu-Székesut. A megyéspüspök június elején Sanpetrulgerman-Németszentpéter, 2-án Mailat-Majlát és Manastur-Monostor, 3-án Vinga, 4-én Ortisoara-Orczifalva és Calacea-Kalácsa, 5-én Carani-Mercifalva, 6-án Sanandrei-Szentandrási, 7-én Beseno-va-Noua-Ujbesenyő, míg 8-án Covaci-Temeskovácsi községekben osztja ki a bérmálás szentségét.

## Egyéni utlevél nélkül utazhatik a gyönyörű fekvésű Raguzába

A Hajduk sportegylete tavaly júniusban rendezte meg első kiránduló vonatát az adriai tengerpartra és a szép sikermost arra indította a sportegylet vezető-ségét, hogy a kirándulást az idén megismételje, annál is inkább, mert nemcsak városunkból, hanem vidékről is számos ilyen kérelem érkezett. A kirándulás vég-célja Raguzá-Dubrovnik, a jugoszláv tengerpart egyik legszebb fekvésű és történelmi multu városa. Az utirány Jimbolea-Zsombolyán keresztül Nagyki-kinda, Zenta, Szabadka, Zombor, Eszék, Zágráb, Spalató és Raguzá,

A kirándulók július ötödikén indulnak és július 19-én térnek vissza. A két Adria partvidékén, Spalató, Raguzá és környékén a kirándulás résztvevői tíz napot töltenek.

A rendezőség oklva a tavalyi tura tapasztalatain, átszállás nélkül rendezi meg a kirándulást, hogy ilyenformán kényelmes utazást biztosítson. Az utasok különben is számosított helyeket kapnak s így minden tolongás és kellemetlenség teljesen kizárt. A rendezőség gondoskodik az utlevélről is és a jelentkezőknek csak az állampolgársági bizonyítványt, a személyazonossági igazolványt és fér-

— Faur Zsófia emléke. Az elhunyt Faur Zsófia, Faur Liviusz ipari főfelügyelő, miniszteri vezérigazgató édesanyjának emlékezetére holnap, szombaton délelőtt fél tizenkét órakor a második kerületi görög keleti székesegyházban ünnepélyes gyászmisét. A gyászmisét Comsa Gergely aradi püspök mondja.

— A horvát emigráns rejtélyes látogatói. Premecz Ede horvát emigráns a mult évben bombát akart küldeni Belgrádba, de a bomba az első jugoszláv határállomáson felrobbant és két ember meghalt. A kaposvári törvényszék ezért Premeczet tizenöt évi fegyházra ítélte. A pécsi ítélőtábla ma foglalkozik ezzel az ügyvel. Bécsi lapok ezzel kapcsolatosan írják, hogy Premecz háza ellen ismeretlen tettesek támadást intéztek és sortűzet adtak. Pécsi jelentés szerint azonban ez a hír nem felel meg a valóságnak. Tény az, hogy az elmult éjszaka bekopogtak Premecz lakásán ahol felesége egyedül tartózkodott. Az asszony az idegen férfiak láttára megijedt és revolverrel a levegőbe lőtt, mire a rejtélyes látogatók elmenekültek.

— Favágás közben szörnyethalt. Lipova-Lippán Brasai János favágó, Michbach Fülöp asztalosmester házában foglalatokodott, amikor munka közben rosszul lett és összeesett. Mire a ház lakosai segítségére siettek, Brasai János már halott volt.

Napsugár

Erdők

Hegyek

Tavak

Tengerpart

Sport

Fekete-tenger partján: Constanta, Movila, Techirghiol, Carmen-Syva, Techirghiol-fürdő, Eforia és az O. C. T. sátortelep

ezek élvezetét nyújtja Önnek az „Europa” furdőpausálkura: Băile Episcopiei-Püspökfurdő Dorna-Vatra Băile Erculane-Herkulesfurdő Buziás Sovata Tusnad furdőhelyeken és a

fiaknak a katonai okmányt kell benyújtani. Nincsen gondjuk az utasoknak az elszállásolásra sem, mert Spalatóban elsőrendű penzióban szállhatnak meg napi 55—120 dinárért. A rendezőség minden utbaeső állomáson is felvesz utasokat.

Az utiköltség Raguzáig és vissza a különvonat harmadik osztályán 1500 lei, második osztályon pedig 2200 lei, amelybe már az utlevél költségeit és minden más kiadást is beszámították. Kikindáig az utiköltség oda és vissza 400 lei, Zenta állomásig és vissza 450 lei, Szabadkái és vissza 500 lei és Zomborig oda és vissza 600 lei. A Hajduk sportegylet tagjai tíz százalékos kedvezményt élveznek.

Ugyanabban az időben még egy másik sportvonatot is indít a rendezőség Nagybecskerek felé, amely a Bega-menti községeket érinti. A kirándulásokra a Déli Hírlap kiadóhivatalában (Sft. Gheorghe-Szentgyörgy-tér 4 sz., telefon 2-52) és a Hajduk sportegyletnek a szerb püspöki palotában levő irodájában lehet jelentkezni.

— Hindenburg ismét megbetegedett. Berlinből jelentik, hogy Hindenburg birodalmi elnök újból megbetegedett és ezért a török követnek, tegnapi kitűzött bemutatkozó kihallgatása elmaradt. Sokan aggódnak az elnök életéért, azonban hivatalos helyről kijelentik, hogy Hindenburg betegsége nem ad okot az aggodalomra. Arról is beszéltek, hogy törvényjavaslat van kidolgozás alatt, amely kimondja, hogy Hitler kezében egyesítik a kancellári és elnöki hatalmat arra az esetre, ha Hindenburg állapotában katasztrófális fordulat állana be. Illetékes helyről ezt a hírt is megcáfolják.

— A walesi herceg átrepül az óceánt. Londoni jelentés szerint a walesi herceg elhatározta, hogy átrepül az Atlanti óceánt. Az angol trónörökös ezen tervéről tanácskozik több pilótával, akik ezt a légi utat már megtették.

— Japán repülők bombáztak orosz falvakat. Chabarovszkban orosz szovjet alattvalók megtámadták a japán főkonzulátus épületét és abban az egész berendezést összetörték. Japán ez ellen diplomáciai uton tiltakozott. Moszkvai híradás szerint japán repülőgépek megjelentek orosz terület fölött és a határszéli falvakra bombákat dobtak le. A bombázásnak állítólag ezer halottja van.

BOMBAMERENYLET EGY PÜSPÖKI PALOTA ELLEN. Salzburgban tegnap újabb bombamerényletek történtek. Ismeretlen tettesek, valószínűleg nemzeti szocialisták, bombát helyeztek el a püspöki palota elé. A bomba robbanása elpusztította az épület valamennyi ablakát. Azonkívül bombamerényletek követtek el a jezsuita rendház és Jézus Szívének temploma ellen. Egyik helyen sem támadt nagyobb kár.

— Harmincezer munkás sztrájkol az amerikai Ohio állambeli Toledó városban harmincezer munkás sztrájkol. A sztrájkolók égő fáklját dobtak a győztes igazgatóság épületének tetejére és meg akarták gyújtani. A tűzoltóság sikertelenül akarta megakadályozni. A sztrájkolók ellen egy tüzezredet vontattak ki. Összeütközésre került a sztrájkolók és a tüzezred között, amelynek folyamán számos sebesült történt.

— Népszerűvé teszik a hadirepülést. Az angol kormány — mint már jelentettük — elhatározta, hogy több száz hadirepülőgépet épít és erre a célra a légi flotta költségvetését tetemesen fölemeli. A kormány a hadirepülőgépek szaporítását úgy akarja népszerűvé tenni, hogy ötven hadirepülőteret megnyit a közönség számára. A kiváncsiakat nemcsak megtekinthetik a hangárokat és a repülőgépeket, hanem a nap bizonyos szakban a pilóták még egy kis ingyenes sétarepülésre is viszik az arra vállalkozókat.

— Barrikádharok a zsidó telepeken és az angol rendőrök között. Tel Avivban — mint Jeruzsálemből jelentik — tegnap véres barrikádharok voltak zsidó telepeken és az angol rendőrség között. A zsidó telepeken egy napi tiltakozó sztrájkot rendeztek az angol bevándorlási rendszer ellen. A rendőrök a tüntetőket szét akarták oszlatni, ezen azonban szembefordultak a rendőrökkel, barrikádokat emeltek, amelyek mögött közpört zudítottak a rendőrökre. Az angol rendőrök fegyverüket használták. Negyven sebesült maradt a helyszínen.

**Ilyen elegáns!**  
minden uriember,  
aki öltönyét és felöltőjét mérték után  
**Máthé**  
szabómesternél készített  
Elsőrangú munka!  
Szolid árak!

Uj cím: Timișoara II., Str. Dacilor-Fő-utca 50, a Dr. Kovács gyógyszer-tárral szemben

## Orbán

Tíz napra a fagyos szentek után Orbán püspök is beköszöntött hozzánk. A fagyos szentek ebben az esztendőben erősen a hagyományoktól nem hozták a jó időt, de még esőt sem. Orbán ott tegnap délután már hüvösödni kezdett a levegő, éjjel pedig didergés jött át azoknak a testét, akik a késő éjszakában kénytelenek voltak az utcán várni. Nem volna kívánatos, hogy Orbán a fagyos idő jeléül feltegye süvegét, nem óhajtjuk, sőt félünk tőle, hogy elfagyaszítja szőlőinket. Fagyot, jéret, zuzmarát ne hozzon, de jó, kiűzős termékenyítő májusi esőt azt hozza bőségesen.

Kihallgatják a Skoda-ügy tanult. Skoda-ügy megvizsgálására kiküldött parlamenti bizottság ma délután tart. Ezen az ülésen előbb különül-önül a bizottság tagjai előzetes beszámolókat felolvasására kerül a sor, majd megkezdik a tanúk kihallgatását. A beidézték Cihosky és Stefaucumza tábornokokat, volt hadügyminisztereket, Paul Angelescu tábornok hadfelszerelési minisztert és Covescu tábornokot.

A Magyar Leánytagozat ezúton is megköszönök mindenkit, akinek a gyermeknyaralótelep-szereléséhez valami háztartásban nélkülözhetetlen dologgal, lepedő, kispárna, törülköző, zsebkendő, korsó, mosdótál, cukor, só, gyümölcs és más nem romlandó élelmiszerrel hozzájárulni módjában van, adománycédulát a leánytagozatnak a Magyar Ház földszintjén lévő helyiségében leadni szíveskedjék.

**Halálos lőrugas.** Comlosul-Mic-Kis-olcs községben halálos baleset érte Holger Mária parasztlányt, aki férje megbízásából a lovakat akarta szekér elé csi. Az egyik ló kirugott és a rugás a lány fejét érte. Koponyatorés következtében az asszony néhány perc múlva meghalt.

**Lopott és okiratot hamisított.** A helyi törvényszék tegnap vonta felelősségre Serbanescu Petru negyedik kerületi lakost, akit lopással és okirat-hamisítással vádolnak. A vádirat szerint Serbanescu két év előtt április 15-én Aradul Nou-Ujaradon tartózkodásánál, ahol behatól Tarceveanu konstantin kapitány lakásába. A kapitány szobájából azután ötvenöt ezer lejt, kétszáz olasz lírát, kétszáz francia frankot, 100 svájci frankot, aranyórát és egyéb értéktárgyakat lopott el. Melléglapokként Serbanescu katonai szelvényazonosságai igazolványok hamisításával is foglalkozott. A tegnapi tárgyaláson több tanu nem jelent meg és ezért bíróság az ügyet szeptember 27-re halasztotta el.

**A legkellemesebb nyaralóhely.** Kellemes nyaralóhely és kiránduló alkalom Bocsamontana-Boksánbánya, amelynek pompás nagaslati levegője és szép környéke kényelmes üdülést biztosít. Bocsamontana-Boksánbánya az üdülőnek a egyszerű természeti szépségeken kívül rengeteg szórakozási lehetőséget is nyújt. A fürdőzőknek két szabad strand áll rendelkezésre. Az egyik strand a Bründli forrásnál van, ahol a Resita-művek nagy áldozatkészéssel ideális csónakázót is építettek. A strand a legmodernebbül van felszerelve és a nyaralóhely egyik látványosságát képezi. A másik szórakozási hely a Paradicsom-strand, ahol a fürdőzőknek kívül még táncterasz is van. Nagyszerű teniszpályák egészítik ki a nyaralóhely sporteszközeit. A nyaralóhelyen olcsó áron kényelmes szállodai lakás, kitűnő és bőséges konyha várja a vendégeket. Bocsamontana-Boksánbánya számos előnye közé tartozik még az is, hogy könnyen megközelíthető. A vendégek kényelmét szolgálja az is, hogy a Bründli forrásnál vasúti megálló van és így a kirándulók minden nagyobb gyalogút nélkül a strandon vannak.

## A belga király sajátkezü levelét hozták a magyar kormányzónak

Tegnap reggel Galle tábornok vezetésével négytagú belga küldöttség érkezett Budapestre, hogy Horthy Miklós magyar kormányzóval közölje III. Lipót király trónralépését. Délelőtt tizenegy órakor a küldöttség megjelent az ismeretlen katonai emlékművénél és megkoszorúzta azt. Tizenkét órakor a küldöttség megjelent a Várpalotában, amelynek udvarán diszszázad állott. A honvédszenekar rázendített a belga himnuszra, Galle tábornok pedig fogadta a diszszázad tisztelgését. A kormányzó a

nagy teremben fogadta a küldöttséget. A fogadásnál diszmagyarban jelen volt Horthy András rendkívüli követ, a külügyminiszter állandó helyettese. A fogadás, amelynek során Horthy kormányzó átvette III. Lipót belga király sajátkezü levelét, husz percig tartott. Délután a küldöttség meglátogatta Gömbös Gyula miniszterelnököt és Kánya Kálmán külügyminisztert. Este a kormányzó vacsorát adott a belga küldöttség tiszteletére.

— Maniu megérkezett a fővárosba.

Maniu Gyula csütörtökön reggel a fővárosba érkezett. A pályaudvaron több híve várta, akikkel nyomban a nemzeti parasztpárt klubjába hajtatott. Maniu a fővárosban Mihaleval és a párt több vezetőjével fontos tanácskozásokat folytat. Ma estére megérkezik a fővárosba Lupu is. A lapok szerint a párt vezetési nemcsak a belső ügyeket tárgyalják meg, hanem az általános politikai helyzetet is megbeszélnek.

— Logel György temetése. Tegnap délután temették el Logel György városi ideiglenes bizottsági tagot öszinte részvét közepette. A Diaconovici Loga 20 számú gyászházban Ferch Mátyás apátkanonok szentelte be a holttestet, majd Coman Agoston főpolgármester a város nevében mondott búcsuztatót. Hügel Antal képviselő a német-sváb népközösség gyászát tolmácsolta, mire a gyászmenet megindult a belvárosi katolikus temetőbe. A sírnál Ferch Mátyás ujjabb beszentelés után mondott méltató szavakat. A temetésen megjelentek többek között Löffler Géza dr. és Catta lin a alpolgármesterek, a városi ideiglenes bizottság tagjai, a városi tisztviselői kar, a német-sváb népközösség hatalmas küldöttsége és az elhunyt sok ismerőse, barátja.

— Két öngyilkosság. Marcu György huszonnégy éves Resita-resicai rendőrtisztviselő föbelőtte magát és meghalt. Öngyilkosságának oka ismeretlen. Öngyilkosságot követett el Hodi Veronika huszonkét éves lugoji fiatalasszony is, aki háza padlásán fölakasztotta magát. Az asszony összeszóalkozott Varga József pékmesterrel, akivel közös háztartásban élt. Ez annyira elkeserítette, hogy eldobta életét.

— A tánc Ábc-je. A táncról rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a Déli bábuj száma, amely 84 oldal terjedelemben, változatos és gazdag tartalommal jelent meg. Nagyszerű budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, színházi és filmbeszámolókat, közel száz képet, egyfelvonásos szindarabot, folytatásos regényt és számtalan érdekességet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban. Egy szám ára 20 fillér.

— A kutba ugrott egy asszony. Megirtuk, hogy Mosnita Veche-Omosnica község határában az egyik kutban egy idősebb asszony holttestét találták. A nyomozás során most megállapították, hogy az asszony özvegy Weisz Ida, született Klein, ötvenöt éves nővel azonos, aki hozzátartozóinak második kerületi lakásáról már napok előtt eltűnt. Az öngyilkos nő holttestét Timisoara-Temesvárra hozták és itt temetik el. Öngyilkosságának oka nem ismeretes.

Érdekfeszítő! Szerelem! Humor!

A legújabb hangosfilmművészet technikai csoda alkotása!

Alattunk a pokol

Az „Égi Titánok” testvérfilmje. Izgalmas jelenetek a tengeralfarjóról háborúból.

A főszerepekben:

Robert Montgomery / Madge Evans / Waiters Huston

Premier ma, pénteken a

Forumban

### Legújabb sporthírek

GYENGÉN SZEREPEL

AMERIKA A VILÁGBAJNOKSÁGON

Az Olaszországban eldöntésre kerülő futbalvilágbajnokság előtt tegnap játszották le az utolsó selejtező mérkőzést, amelyet az Egyesült Államok és Mexikó csapatai vívtak meg. Egyik csapat sem mutatott különösebb formát. Az Egyesült Államok csapata 4:2 (2:1) arányban legyőzte Mexikót, amelynek kapusa igen gyenge volt. A négy gólt az északamerikai középcsatárja rugta. A tegnapi játékából mindazonáltal arra lehet következtetni, hogy vasárnap az Egyesült Államok csapata még sem lesz komoly ellenfele Olaszországnak.

### A hűtlen asszony fejszével angonyitította a férjét

Az erdélyi Szilágyozovány községben véres családi dráma játszódott le. Szekezár Ferenc idős gazdálkodó néhány év előtt fiatal feleséget vitt a házába. A házastársak, akik koruknál fogva sem illettek egymáshoz, állandóan civakodtak és néhány nap előtt ujjabb csetepaté volt közöttük. Veszeke-dés után a gazda a korcsmába ment és leitta magát. Az öreg gazda részegen támolygott éjszaka hazafelé, de csak a háza kapujáig jutott el, mert ott elhagyta az ereje és a küszöbön elnyomta az álmot. Szekezárné ezt az alkalmat ragadta meg, hogy férjétől megszabaduljon. Az asszony fejszét ragadott és a kapun kilopózva ötször fejbesújtotta férjét. Másnap reggel azután azt hangoztatta, hogy férjét éjszaka megtámadták és megakarták gyilkolni. A rejtélyes esett a községben nagy feltűnést keltett és ez a csendőrség előtt gyanusnak tűnt fel. Titokban lefolytaták a nyomozást és annak során az a gyanu merült fel, hogy az öreg gazdát saját felesége támadta meg. Az asszony végül is vallomást tett és elmondta azt is, hogy azon az éjszakán éppen nála volt a végrehajtó, akivel bizalmas viszonyt tartott fenn. A bűnös asszony az ügyészségre került. Az öreg gazda haladoklik.

### Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtej-szappant, liliompuzert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I. Szt. Gheorghe (Szent György-tér)

PROHIBITUM  
LEGALKALMASABB  
A DELI HIRLAP

**A SERTESHUS ÁRA KÉT LEIEL OLCSÓBB LETT.** Az élő sertések árának lezárása következtében a város ideiglenes bizottsága a disznóhus árát kilónként két leiel lezárította. A disznóhus kilója máától kezdve 24 és 28 lei. A zsír ára változatlanul kilónként 30 lei marad. Ugyancsak változatlan marad a marhahús ára, amely kilónként 12 és 17 lei.

— **Elhízott egyéneknél** a természetes „Ferenc József” keseriviztura a bélműködést erőteljesen előmozdítja, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyvé teszi.

— **Májusi ájtatosság és szentbeszéd.** A májusi ájtatosságok keretén belül a Dómtemplomban ma este hét órakor Ujváry Lőrinc az áldozásról tart magyar nyelvű szentbeszédet. Énekelnek a püspöki szemnarium papnövédek. Az első kerületi plébániatemplomban este nyolc órai kezdettel Ferch Mátyas apátkanonok tart német nyelvű szentbeszédet. Énekelnek a zárdánövendékek. A második kerületi plébániatemplomban este hét órakor tartják a májusi ájtatosságot és azon a templomkórus énekel. Szentbeszédet ma nem tartanak. A harmadik kerületi templomban Keri Norbert szalvatorianus tartományfőnök félnyolc órai kezdettel tart német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus. A negyedik kerületi plébániatemplomban este hét órakor Metzger Márton dr. prépost-plébános: Az én hibámért én vagyok felelős és nem a körülmények címmel tart német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus. Az ötödik kerületi templomban este félnyolc órakor tartják a májusi ájtatosságot és azon a templomkórus énekel. Szentbeszéd ma nincsen.

### Egésznapos motorhajókirándulás a Begán a „Feri”-vel

Minden vasár- és ünnepnap indulás reggel 9 órakor Arak. Feinótek 41 lei, gyermekek 26 lei. Felvilágosítás és előjegyzés a Splendid étteremben és a Feri hajón ugyanott. Komplet hajóbrólet is lehetséges 40—100 személyig. Búfét és frissítők.

\* **A magyar ifjúság társas kirándulása.** A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya május 27-én, vasárnap, a Pecul Nou-ujpécsi erdőbe nagyszabású társas kirándulást rendez. A magyar ifjak kirándulásának fő célja a falu és a város közötti társadalmi kapcsolatok ápolása. A társadalmi kapcsolatok kimélyítését szolgálja ez az első kirándulás, amelyet a nyár folyamán számos kitűnően megszervezett kirándulás fog követni. Az ifjúsági tagozat által rendezendő kirándulások további célja a barátságos és kellemes, egyuttal olcsó szórakozás. A magyar ifjak ezért szeretettel fordulnak a magyar közönség felé azzal a kéréssel, hogy minden akciójukat, amely a magyarság érdekében történik, minél szélesebb körökben támogassák. A rendezősek egyben felkéri a közönséget, hogy a helyekről még idejében gondoskodják. A kirándulásra jelentkezni május 26, délelőtt 10—12 óráig lehet a Magyar Házban. Az ifjúság felkéri a közönséget, hogy a kiránduláson való részvétel bejelentése alkalmával a 35 lei viteldíjat fizessék le. Az ifjúsági tagozat vasárnap reggel 8 órakor két autóbust indít a Magyar Ház elől. Az autóbuzsok azonban megállnak a negyedik kerületi temetőnél a vilamosmegálló közelében is, ahol a kirándulók felszállhatnak.

\* **Tirili útja a világ körül.** Fritz Rosenfeld zseniális ifjúsági könyve fiúknak és lányoknak. De tartalma elgondolkodtatja a felnőttet is, az ifjúságnak pedig maradandó élményt nyújt. Gedő gyönyörű illusztrációjával a legszebb ifjúsági könyvek közé tartozik Tirili útja. Diszes kötésben, szép kiállításban Kosmos kiadás, 105 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje a Kosmos könyvek jegyzékét.

## Sport

### A román pünkösdi mindkét napján a bécsi WSC vendégszerepel az Ilsa zászlóavatási ünnepségén

Régen járt már nálunk bécsi csapat. Az Ilsa egyesület nagyobb attrakciót nem is nyújthatott volna a zászlóavatási ünnepségen mint azt, hogy első klasszus bécsi csapatot hozott le. A román pünkösdi mindkét napján nálunk vendégszereplő WSC vendégjátéka elé a közönség nagy érdeklődéssel tekint és üdítőleg fogadni a külföldi csapat játéka.

Ez a futballprogram méltóan illeszkedik bele az Ilsa egyesület ünnepségébe. Nagyszabású sportünnepség lesz ez városunkban és a sport majdnem minden ága szóhoz jut ezen az ünnepségen. A zászlóavatás után az Electrica-pályán lesznek sportmérkőzések. Vasárnap délelőtt tizenegy órakor kupamérkőzést játszik a Venus a Törökvéssel, félkettőkor barátságos mérkőzés keretében az Ilsa

törpe az Electrica törpével találkozik. Félhárom órakor a kupamérkőzések folytatása az Ilsa kombinált és Unirea csapatai között. Ezen mérkőzés után kerül sor a bászai boxbajnokságokra. A boxbajnokságok után játszik le a WSC—Ilsa nemzetközi mérkőzést.

A román pünkösdi második napján, hétfőn délelőtt az Electrica-pályán, tizenegy órakor az előző napi kupamérkőzések vesztesei mérkőznek, délután kettő órakor a győztesek kerülnek egymással szembe. A két kupamérkőzés között játszik le az Ilsa—Fratelia ifjúsági bajnoki mérkőzést. Délután öt órakor újra boxmérkőzések kerülnek lebonyolításra, majd a nemzeti ligában játszó Kinizsi csapata kerül össze a WSC csapatával.

#### Uj helyiségbe költözött a Kinizsi

A Kinizsi vezetősége értesíti tagjait és az egyesület iránt érdeklődőket, hogy az egyesület új helyiségbe költözött a klubhelyiségét az Elite-kávéházból a Royal-kávéházba helyezte át.

#### Biróelőléptetések

A kerületi futballbizottság most gyűjt az adatokat, hogy kik azok a bírók, akik előléptetésre jogosultak. Minden bíró saját érdekében cselekszik tehát, ha az előléptetése érdekében a megfelelő kérvényt benyújtja. Itt említjük meg, hogy a bírótestületben nem sokára közgyűlés várható. Ez elé nagy érdeklődéssel tekintenek, mert sok bíró érdekes ügyeket óhajt a közgyűlés elé hozni.

#### A futball-népszövetség harminc éves jubileuma

Az 1904. év májusában alakult meg Párisban, Svájc, Franciaország, Belgium, Hollandia, Dánia, Svédország és Spanyolország labdarugó szövetségeinek képviselőivel a Nemzetközi Labdarugó Szövetség, amely FIFA neven ismeretes a sportemberek előtt. A hét alapítóhoz az idők folyamán még negyvenhárom más állam futballszövetsége is csatlakozott. A „futball-népszövetség” harminc éves jubileumának időpontja most érkezett el és a FIFA intencióinak megfelelően a rendezendő ünnepségeket a római világbajnoki versenyek döntőjével egyidőben fogják megtartani.

— **Érik a buzakalász.** A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozatának műkedvelői az Érik a buzakalász című három felvonásos operettnek május 26-ra tervezett előadását egy héttel elhalasztották. Az előadást június 2-án, szombaton este félkilenc órakor tartják meg a Blaskovics-telepi Schneider-féle vendéglőben.

— **A villám agyonsújtott egy katonát.** Az ilfovmegyei Ciorogarla községben a kaszárnya veteményes kertjében több katona dolgozott, amikor hirtelen zivatar lepte meg őket. Mielőtt a katonáknak idejük lett volna menekülni, a villám közéjük csapott. Az egyik katonát a villám agyonsújtotta, a másik három pedig súlyosan megsebesült.

#### AMTE—Kinizsi nemzetli ligamérkőzés

Jövő vasárnap újra megindulnak a nemzeti ligabajnokságok. A Kinizsi csapatára nézve különös fontossággal bír a jövő vasárnap eldöntésre kerülő AMTE—Kinizsi nemzeti ligamérkőzés. Bizonyára sokan fogják a lila-fehéreket Azrada kísérni, mert a Kinizsi csapatának a finisben minden egyes pontra szüksége van.

#### Filmfelvételek a futballvilágbajnokságról

A futballvilágbajnokságok alkalmából a filmriporterek szái lepték el Olaszországot. Minden egyes fontosabb mérkőzésről felvételeket készítenek. A filmriporterek az egyes mérkőzésekről teljes felvételt készítenek és ezeket fogják a mozikban vetíteni, ami a futballvilágbajnokságokról távolmaradó közönség körében nagy érdeklődést váltott ki.

#### A SPORTSZERKESZTŐ ÜZENETE

Magyar Ifjúsági Párt sportszakosztálya, Oravita-Oravica. Érdeklődésükre közöljük, hogy a nyugati ping-pong liga székhelye Timisoara-Temesvár. A bizottság elnöke: Márton Béla, Timisoara-Temesvár, Str. Miron Costin 2. Erre a címre kell fordulni hivatalos levéllel. Adig is közöljük, hogy az affilációs díj egyszáz lei. Tagsági díj a központi szövetség részére és a nyugati liga részére egyenként száz lei. A játékosok igazolása tíz-tíz lei. Minden egyes játékosnak mellékelni kell három fényképet. Bővebb felvilágosítással szolgál a nyugati ping-pong liga vezetősége.

### Férfiszövetek

a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók

### Rabong & Schneider

Timisoara 1., Piața Sf. Gheorghe  
róm. kat. Püspökpalota

— **Hetvenhét éves öngyilkos.** Liebling községben Schmidt Henrik hetvenhét éves gazda háza padlásán felakasztotta magát és meghalt. Az öreg gazda hét éve súlyos betegségben szenvedett és valószínű, hogy betegsége miatt menekült a halálba. Eltemetésére az ügyészség megadta az engedélyt.

— **Négyezer láda narancs és citrom** tengerben. Konstancában tegnap hatóságok intézkedésére négyezer láda narancsot és citromot dobtak a tengerbe. Ezek részint Palesztinából, részint Olaszországból érkeztek, de mivel a vámvivataltal nem engedték át a határokat, ezért elrendelték megsemmisítésüket.

— **Asztma és szívbetegség,** mell-érbaj, görvély- és angolkór, a bőr megterhelése és furunkulózis eseteiben a kellemes hatású természetes „Ferenc József” keseriviz a emésztőcsatornákat tisztítja s a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza.

## Rádió

Péntek, május 25. Bucuresti. 1: Lemezek. 2:15: Lemezek. 6: Rádiózenekar. 9: Rádiózenekar. 10:15: Játék két zongorán. 11:15: Torna. 10:45: Hírek. 11:30: Ifjúsági testnevelési kongresszus megkezdésének közvetítése. 1:30: Időjelzés, hírek. Zenekari hangverseny. 3:40: Hírek. Diákféltóra. 5: XIV. Lajos és II. Rákóczi Renc. 5:30: A Debreceni Hét és a Tiszai Vár, előadás. 5:45: Időjárás, hírek. Bárony Dóra énekel. 6:30: Gyorsiró. 7:15: Sportközlemények. 7:15: Arad trió. 8:30: Rómában történt. Sz. Szablonia elbeszélése. 9: Hanglemezek. 9:30: Képzőművészeti előadások. 9:45: Színmű előadások a stúdióból. 11:15: Hírek. 11:30: Cigányzene. 12:15: Zongorajáték. Bécs. 12:15: Rádiózenekar. 5:10: Lemezek. 11:20: Szókratató zenekarok lemezei. Belgrad. 12: Rádiózenekar. 2:10: Lemezek. 6: Lemezek. 11: Tánclemezek. 11:35: Vendéglői zene. 11:50: 5: Katonazene. 7:30: Knab zeneszerzők. 11:50: Rádiózenekar. 11: Lemezek. 11:50: 6:10: Énekverseny. 8:40: Lemezek. 11:50: Szimfonikus hangverseny, majd tánczene. Róma. 6: Hangverseny. 8:40: Lemezek. 9:45: Szimfonikus hangverseny. 11: Könyv és tánczene. Prága. 1:10: Lemezek. 6: Vonósnyegyes. 8:55: Saxofonművész játék. 10: Rádiózenekar. Strassburg. 6: Hangverseny. 7:30: Lemezek. 9:30: Elzászi zeneszerzők művei. 11: Kávéházi zene. Stuttgart. 7:45: Szókratató zene. 10: Szlá zene. Stockholm. 7:15: Lemezek. 9: Hangverseny. 11: Szókratató zene. Varsó. 1: Lemezek. 4:20: Jazz. 7:10: Kávéházi zene. 9:15: Hangverseny. 11:40: Tánczene. 11:45: Este 10: Zongorahangverseny. 11:50: Tánczene.

Szombat, május 26. Bucuresti. 1: Lemezek. 6: Zenekar. 8:20: Lemezek. 9: Rádiózenekar. 11:15: Kávéházi zene. Budajst. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: Dosztojevskij. Néhány szabadtéri játék gyermekek részére. 1: Az egyetemi énekkarok szöveggyűjtése. 1:30: Hírek. 2:30: Katonazene. 3:40: Hírek. 4:30: Ezeremester műhely. Ifjúsági óra. 5: Hangverseny. 5:45: Időjárás, hírek. 6:45: Rádióamatörposta. 7: Hanglemezek. 8: Jelenetek. Előadja Besz Lili és Gózon Gyula. 9: Fráter-dalok, előadja Nagy Izabella, Cselényi József és Gyári cigányzenekara. 10: Rádió a rádió. 10:15: Hírek. 10:30: Zenekari hangverseny. 12: Jazz-zene. Bécs. 1:30: Rádiózenekar. 11: Hangverseny. 11:15: Rádiózenekar. 11:30: Grád. 12: Lemezek. 1: Dalok zenekar. 1:30: Beethoven A-dur szonáta, csellószeneszenes előadásában. 12: Vendéglői zene. Berlin. 5: Katonazene. 7:20: Vidám zenésztán. 9:15: Nagy potsdami rádióünnepély. Hangversenyházból. Milánó. 6:10: Tánczene. 8:40: Lemezek. Róma. 6:10: Könyv és tánczene. 9:45: Hangverseny. 11: Könyv és tánczene. Prága. 1:15: Lemezek. 11:30: Szalonzenekar. Strassburg. 5:15: Lemezek. 6: Tánczene. 7:30: Lemezek. 9:45: Hangverseny. 11:30: Tánczene. Stockholm. 5:20: Szókratató zene. 7:15: Lemezek. 10: Rádiózenekar. 11: Modern tánczene. Varsó. 6: Szalonzene. 4:20: Spanyol dalok. 9: Chopin művek zongorán. 9:45: Rádiózenekar. 1: Tánczene. Zágráb. 9:15: Kamarazene. 10:15: Hangverseny. 10:45: Tánczene.

# Közgazdaság

## Üzletek nyári zárórája nemcsak a fővárosra, hanem a vidékre is vonatkozik

Helybeli munkaügyi felügyelőséghez érkezett Costinescu I. dr. miniszternek az üzletek nyári zárójára vonatkozó rendelete. Eszerint az üzletek általában május közepétől június 15-ig délelőtt egy órától délután négy óráig tartanak zárva, míg este tíz óráig nyitnak. Szombaton az ünnepnapok előtt este kilenc óráig tartanak zárva az üzleteket. A fűszerüzletek, még ha szeszes italokat is kicserélnek, a mézárósok és hentesek és kereskedők, délután félkét órakor zárják az üzleteket, míg este kilenc óráig tartanak zárva. A rájuk vonatkozó zárórát szombaton és ünnepnapok előtt hosszabbíthatják meg. A fodrászok délelőtt négy órakor zárják az üzleteket és négy órakor nyitnak. Az üzletek zárórájuk kilenc óra, de szombaton az ünnepnapok előtt este tizenegy óráig tartanak zárva az üzleteket. A rendelet egyfelhatalmazza a munkaügyi vezérfelügyelőt, hogy a nyári zárórarendelet

betartását szigorúan ellenőrizze.

Ez a nyári zárórarendelet a fővárosban inkább bevállal, de a vidéken nem és a két év előtti kísérlet is csak rövid ideig tartott. Az érdekeltek alkalmazottak kollektív állásfoglalása a zárórák megváltoztatása ellen már annak idején meggyőzte az illetékeseket, hogy az új zárórarend az általános emberi érdekeket sérti, az üzleti érdekeket pedig nem szolgálja. Az alkalmazottak este egy órával később kerülnek ki az üzletből, amikor már üdülésre, szórakozásra alig van idejük. A déli meghosszabbított ebédszünet pedig nem kárpótol. Hír szerint — amennyiben a rendelet nemcsak a fővárosra, hanem az egész országra vonatkozik — az alkalmazottak most is kérik a régi rend meghagyását, amihez az üzlettulajdonosok jóváérte is csatlakozni kész. Meg kell említeni még azt is, hogy a kereskedelmi irodákra, magánvállalatok irodái alkalmazottaira ez az új rend természetesen nem vonatkozik.

Italmérési engedélyek kicserélése. A megadott adók behajtását végző pénzügyhatóság figyelemzett az italmérési engedélyek tulajdonosait, hogy az italmérési engedélyek kicserélésére vonatkozó új rendelet alapján az új italmérési engedélyek kicserélése az év június 9-ig lehetséges. Az italmérési engedélyek kicserélése a pénzügyhatóság második emeletén levő irodában történik. A rendelet alapján csak azok jelentkezhetnek, akik 1930 június 28 és 1934 március 27-ke közötti időben kaptak italmérési engedélyeket.

## A pereces

Irta: LAZAR JÓZSEF

Mintegy két évvel ezelőtt egy kis városban katonáskodtam. A szerda és péntek napok délutánjain a barátság igyekszik kimenőt szerezni, néhány órára hátat fordítani a kaszárnya falának. Persze ez nem mindenkor és nem mindenkinek sikerül. De azért egy-egy alkalommal sor kerül az emberre. Egyenkor a sors kegyeltje boldog örömmel megpogátja zubonya zsebét, ahol a megadásra jogosító engedély lapul.

Lázás bakkancsvikszolások, ábrázat-örvénnyeljárások és sürgős pénzügyi tranzakciók előzik meg a délutáni órák városba ruccnását. A szolgálókra visszatartott legények pedig irigypogcsikorgatások közben érdekképviseletbe tömörülve, igyekeznek a káplákokat és szakaszvezetőket ügyes szónoki fogásokkal meggyőzni arról, hogy a legényeknek az a része, amely a városban élvezték a délutánt, éjjeli szolgálatra felelték alkalmas. Egy meleg júniusi szerda délutánján én is kimenőt kaptam. Nem volt különösebb programom. Katalonládám fenekéről, üres vikszedobozok, meg kopaszodásnak indult kefék kevésbé díszes társaságából előkötörasztam öreg barátomat, Nietzsche Zarathustráját. Illusztris barátommal a honom alatt nekilendültem a városnak. A délutánt olvasással akartam eltölteni, pihenni a szellem e fenséges oázisán. Lépteimet a park felé irányítottam. Ha-

Nincs kereslet bálnási buza iránt. A bálnási gabonapiacra a buza és tengeri ára még egyre hanyatlak. A buza ellanyhulása főképpen az export szűntetésére vezethető vissza, amelyhez hozzájárul az is, hogy a bálnási és erdélyi nagymalmok még beraktározott készleteket dolgoznak fel és így kereslet sincsen. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 420 lei, 77—78 kilós tonrálai buza 440 lei, tengeri 215 lei, zab 300 lei, árpa 270 lei, rozs 340 lei, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal együtt 750 lei, takarmányliszt 250 lei és korpa 230 lei.

marosan ki is kötöttem egy terebélyes vadgesztenyefa hús árnyékába állított padon. Elég esendes helynek látszott, ahol az ember nyugodtan olvashat és filozófikus hangulatba merülhet.

Félórát olvashattam, amikor szavak riasztottak fel elmélyedésemből. Magas, kissé meggörnyedt, borostásállu, kopott alak állott előttem. Karján öblös süteményes kosár pereccel és kiflivel.

— Covrigi! Cornuri speciale! — ajánlotta árúját fáradt, tompa hangon. Tagadólag intettem a fejemmel, de az árus igyekezett rábeszélni:

— Numai un franc bucata, camarade, — mondta vontatottan.

Másodszor már nem akartam elutasítani, vettem hát egy kiflit.

Már az első pillanatban észrevettem az emberen valami szokatlan fáradtságot, ami ellentétben állt fiatalos külsejével. Azt a benyomást tettem rám, hogy az több, mint fizikai kimerültség, lelki elernyedtséget gyanítottam.

— Olyan fáradtnak látszik, üljön le egy kicsit — szólaltam hozzá románul.

— Ma nagyon meleg van s elbágyadt az ember a sok szaladgálásban, — felelte, miközben leereszkedett a padra.

— Dohányzik? — kérdeztem tőle.

— Ha van.

Letettem kezemből a könyvet, hogy elővegym a dohánytárcámot s megkínáltam. Miután kivett egy cigarettára való, magam is sodortam egyet. Éppen végigsercenttettem egy szál gyufát a skatulyán, amikor padtársam hirtelen megszólal magyarul:

**HATEZER UJ ADÓVEGREHAJTÓT NEVEZNEK KI.** Erdélyben eddig az adóbehajtást a jegyzők végezték, akik ezért a munkáért husz százalékot kaptak a befolyt adóból. A pénzügyminiszter most elhatározta, hogy részint takarékosabbá, részint pedig az adóbehajtás intenzívebbé tétele érdekében ezt a rendszert megszünteti. A pénzügyminiszterium legközelebb hatezer új végrehajtót nevez ki, akik az erdélyi községekben az adó behajtását végezni fogják.

Megszakadtak a francia-lengyel kereskedelmi tárgyalások. Varsói jelentés szerint a nyolc hónap óta tartó francia-lengyel kereskedelmi tárgyalások megszakadtak. A tárgyalások már akkor is sok nehézséggel jártak, amikor Barthou francia külügyminiszter Varsóban tartózkodott. Barthou megígérte, hogy a francia kormány új delegátust küld a tárgyalások folytatására Varsóba. A megbízott meg is érkezett és átvette a tárgyalások vezetését. Megegyezésre azonban nem tudtak jutni, mert elsősorban a kontingensre vonatkozó ellentéteket képtelenek voltak áthidalni. A francia delegáció tegnap már el is utazott Varsóból. A francia-lengyel kereskedelmi tárgyalások megszakadása újabb jele a Franciaország és Lengyelország közötti eltávolodásnak.

A konverziós kérvények bélyegezése. A bélyegtvörvény alapján működő központi bizottság legutóbb ülést tartott, amelyen lebeszéltek, hogy a mezőgazdasági adósságok rendezésére vonatkozó törvény értelmében a konverziós törvény alkalmazását célzó kérvények bélyegmentesek. Azok az iratok és másolatok azonban, amelyeket az ilyen kérvényhez csatolnak, valamint hasonló iratok és bizonyítványok kiszolgáltatását célzó kérvények nem esnek ezen határozat alá és azokat rendszeresen fel kell bélyegezni.

Az új vasutvonal építése megkezdődik. A Resita-Resica és Caransebes-Karansebes között épülő új vasutvonal pályájához szükséges területek kisajátítása véget ért. A munkálatokban városunkból Faur Liviusz miniszteri igazgató és Cserny Kálmán megyei műszaki osztályfőnök is résztvettek. Az építési munka ünnepélyes megkezdését szombatra tűzték ki.

— Ön magyar?

— Igen. Miből következtette?

— Látom magyar könyvet olvas. Én is magyar vagyok, a kincses városból való.

Rokonszenvesnek találtam ezt a sápadt, intelligens arcú férfit, akit sorsa ide sodort, hogy az utcai vándorárosok bizonytalan egzisztenciájú életéért küzdjék. Beszélgetni kezdtem vele. Mindig érdekelt a bukott, elesett emberek sorsa, kiknek testét, lelkét véresre korbácsolta az élet. Ezt valahogyan ösztönyszerűen megérezhette, mert lassan mintha enyhült volna az a lelki fásultság, ami olyan fáradtá, vontatottá tette minden mozdulatát, hanglejtését. Kezdeti beszédessé válni.

— Önt megértő, intelligens embernek nézem — mondta — s ha nem untatja, elmesélem önnek az életemet, hajótörésemet, míg az utolsó szál mentődeszkám ez a pereceskosár lett.

Biztosítottam, hogy nem fog untatni, sőt emberi kötelességemnek tartom meghallgatni, amennyiben ez valamilyen megkönnyebbülést szerez neki...

— Igen, megkönnyebbülést okoz, — folytatta — legalább némileg levezethetem azt a lelki feszültséget, ami gyakran fojtogat, ha elbeszélgethetek valakivel, akiről feltételezem, hogy szívesen hallgat s nem tör idő előtt pálcát felettem. Mert bűnös vagyok abban én is, hogy hajótörést szenvedtem. Bűnt követtem el magam, meg mások ellen. A megtorlás ez a kosár és az a mercangoló lelkiismeretfurdalás, ami meg-megujuló

## Színház

A magyar színháznak csak ötvenezer lei városi támogatás jut. A városi költségvetés a színházi kultúra támogatására két millió és háromszáz ezer lei támogatást vett föl. Ebből az összegből két millió leit szántak a városunkban létesítendő állandó román színházra, míg a fennmaradó háromszáz ezer leiből százötvenezer lei a román operának, ötvenezer lei a román drámai társulatnak, ötvenezer lei a magyar és ötvenezer lei a német színháznak adnak. A magyar színház számára előirányzott ötvenezer leinyi támogatás távolról sincsen arányban a város magyar nyelvű lakosságának számával és reméljük, hogy a város vezetősége találni fog módot arra, hogy a magyar színházat megfelelő támogatásban részesítse.

## Mozi

Péntek, május 25.

Apolló-mozi: Csibi.  
Capitol-mozi: Maryann és A puszták lo-gyagja. (Kettős műsor.)

Forum-mozi: Alattunk a pokol.

Tivoli-mozi: A szerelmes ezred.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Aranyos Mihály. Miután nem írta meg, hogy mi a foglalkozása és mennyi a megadott jövedelme, biztos felvilágosítást nem adhatunk. Ha városban lakik, úgy valószínűleg megillette őnt az ugynevezett városi konverzió, feltéve, hogy erre vonatkozó kérvényt, illetve bejelentését az illetékes bíróságnál május 7-ig benyújtotta. A városi konverzió husz százalékos adósságcsökkenés és a többire tíz éves törlesztés hat szálalékos kamattal. Ha a bejelentést elmulasztotta, a konverzió kedvezményét elvesztette. Ha ön falun lakik és mezőgazdasági adót is fizet, akkor más a helyzet. Ebben az esetben írja meg részletesen, hogy mi a foglalkozása és mennyi a megadott jövedelme és akkor majd újabb felvilágosítást adhatunk.

erővel kinez és szemembe vágja hitványosságomat.

Elhallgatott. Mintha nehezére esne a beszéd, a mondatfűzés, amitől valószínűleg elszokott. Szakadozott zsebkendőt vett elő s megtörölte verejtékező homlokát. Majd folytatta:

— Mint említettem erdélyi vagyok. Szüleim nem voltak éppen gazdagok, csak amolyan háboru előtti polgári jómódban élő emberek. Apám jól kereső ügyvéd volt. Anyám korán elhalt s apám nem nősült újra, azon volt, hogy minden kívánságunkat — volt még egy bátyám, aki elesett az olasz fronton — teljesítse. Mindennel elhalmozott bennünket, így akarta az anyai gyöngédséget és szeretetet pótolni. Elkényeztetett bennünket. Nem voltak szigorú pedagógiai elvei, csaknem teljes szabadságot élveztünk otthon. Ilyen atyai liberalizmus mellett érthető az is, hogy az iskolában nem számítottak a legjobb tanulók közé. Bátyámra éppen nem volt olyan nagy a panasz, de annál gyengébb tanuló voltam én. Apám befolyására azonban átcsusztram a gimnáziumon és leérettségiztem.

(Folyt. köv.)

Hallo!	Május 27-én táncos egybekötött	Vigyázat!
<b>kerülmegnyitő ünnepély</b>		
<b>Ronaion az III é s-féle vendéglőben</b>		
A zenét Jonás zenekara szolgáltatja		

